



SEMANARIO BILINGÜE POPULAR.

PRECIOS DE SUSCRICION.

| | |
|-------------------|-----------|
| Por un trimestre. | 6 reales. |
| Por un semestre. | 11 id. |
| Por un año. | 20 id. |
| Números sueltos. | 1½ id. |

ANUNCIOS.

A dos cuartos linea para los Sres. Suscritores, y medio real para los que no lo son.
Comunicados á precios convencionales.

CONDICIONES.

Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo.

Las suscripciones se pagan por adelantado.

Administracion.—Plaza de la Constitucion, número 11, tienda.

LA ASOCIACION LITERARIA DE GERONA.

NUESTRA sociedad literaria, como todas las que se han constituido en su clase, tiene por objeto el cultivo y desarrollo de las buenas letras. Siguiendo pues el impulso de ese amor á la literatura, vemos que para su cultivo, diferentes amantes de lo bello y entusiastas por las letras patrias, sin distincion de clases ni matices, cobijando solamente en su seno ese glorioso amor al progreso, se constituyen unánimes en sociedad para edificar con mas constancia y buen éxito el grandioso monumento del saber, que con tanto entusiasmo se vé emprender, actualmente en todos los ámbitos del mundo.

Así pues, una sociedad literaria que con este fin se ha constituido, debe trabajar constantemente para conseguir el mayor desenvolvimiento de las letras, que yacen adormecidas en el seno de la juventud, despertándolas de sus ensueños para que luzcan, como hermoso iris en el espacio del mundo civilizado.

Se comprenderá con facilidad que, al tratar de nuestra sociedad literaria, no pretendemos ni remotamente herir personalidades de ninguna clase; no, no cabe esto en nuestro ánimo, solamente tratamos de despertar á esa Asociacion del letargo en que tiempo ha yace adormecida, entre el reducido círculo de algunos de sus fundadores.

Desde el año mil ochocientos setenta y dos, cuando, obrando bajo el impulso del buen deseo y el amor á la literatura, fué fundada nuestra Asociacion por varios literatos ilustrados, con solo el objeto de que la juventud estudiosa, cobijada á su sombra, fuese despertando de su indiferentismo y ayudara á su engrandecimiento, hasta poco tiempo há, como era mision de los fundadores dar robustez á su creacion, fué desarrollándose esta en el seno de los mismos; pero, bajo el peso de la costumbre ha quedado como adormecida, y solo, tan solo una vez al año se la ve abrir los ojos, no para contemplar el resultado del trabajo propio, sinó para ver desde su trono ideal, acudir hacia ella el sazonado fruto de las demás sociedades literarias, que, conociendo el deber que les cabe, saben aprovecharse y crear aprovechadores; y entonces, en vez de avergonzarse, viendo pogresar con entusiasmo á sus hermanas, delira solamente para verse de nuevo sumida en la mas punible inaccion.

El deseo que abrigaban sus iniciadores al colocar ó pretender colocar la primera columna donde debe asentarse una verdadera asociacion para el fomento de las letras, no era del todo inconveniente; pero como, por desgracia nuestra, esos buenos deseos, puestos en práctica, se han convertido en un exclusivismo el más completo, tenemos que los numerosos socios cultivadores de la literatura, por mas que buscamos y rebuscamos, no sabemos donde está esa sociedad, para ir á exhibir en ella nuestros humildes trabajos, ó bien aprender, estudiando los ajenos; no sabemos á donde ir, para que en el seno de la discusion nos pongamos al corriente del movimiento literario-científico con objeto de conocer el camino que debe seguirse; no sabemos á donde ir para consultar, á falta de amigos, los libros y periódicos que deben figurar en la biblioteca de la Sociedad é ilustrar nuestro espíritu por este procedimiento.

Las veladas literarias, elemento principal de desarrollo intelectual para la juventud, no existen en nuestra Asociacion, aun cuando vengan impuestas en el Reglamento; y esto, pésanos el decirlo, obedece á miras particulares y comodidades propias, aunque desdiga en todo del carácter de la Sociedad, para así poder decir que todo lo que depende de la Asociacion, como obra de pocos, entre pocos nazca y muera. ¡Como si todos los que desearan que tomara engrandecimiento la obra literaria del siglo, debiesen por sí y ante sí fundar Asociaciones para utilidad de unos pocos! ¡Como si tres ó cuatro personalidades tuviesen bastante autoridad para constituir las por sí solos!

Podrá decirsenos, que los certámenes que se celebran anualmente son suficientes para el desarrollo literario, pero no estamos nosotros conformes con esta opinion. En primer lugar, si esto bastase, para nada necesitaríamos unir nuestra cooperacion á la general, pues pocos esfuerzos son necesarios para organizar un certámen. Pero, ¿y la juventud? ¿Que debe hacer de ese foco de ilusiones que le hacen ver continuamente un mas allá, en el ramo del saber? ¿Debe dejársela inerte en el rincon de sus hogares, sin mas lecciones que libros viejos de añeja y rancia literatura, sin mas práctica que el deseo de hacerla, y sin mas desenvolvimiento que el amor que siente hácia las letras? ¿debemos dejarla y que pasen sus rasgos de entusiasmo, para que desa-

parezcan sus ilusiones? ¿No debemos buscar con afan esa juventud, que siente arder en su pecho un deseo que quizás es pronóstico de dias gloriosos para nuestra patria, en cuanto se refiere al ramo de las letras?

Lo mas adecuado á las sociedades de este género, es aprovechar esos seres por cuyas venas corre ya al nacer la savia preciosa que debe dulcificar el fruto del saber, y esos jóvenes, (téngase en cuenta que no aludimos á nadie en particular,) podrán llegar á brillar en la esfera literaria, coronar la obra que se está edificando, y desde la cima del monumento, contemplarnos como á sus verdaderos maestros ó protectores, agradeciéndonos el haberles señalado la senda de la verdadera ilustracion.

¿Deben conducir á ese fin los certámenes ó las veladas y conferencias? Nosotros, sin temor de equivocarnos y seguros de que así piensa la opinion imparcial, nos inclinamos á lo segundo.

Las veladas y conferencias son el verdadero tramo donde se apoya el desarrollo intelectual moderno; estando, pues constituidas las sociedades literarias para este fin, deben empezar y continuar con este elemento, ó de lo contrario, no son lo que pretenden.

Si, nuestra asociacion carece pues de este elemento, ¿Tiene razon de ser? No.

¿Como será? No hemos de discutir aquí nuevas bases, como si pretendiésemos constituir una nueva sociedad; solamente réstanos expresar la conveniencia, y esta es nuestra pretension, de que la asociacion literaria de esta capital, única y exclusiva á donde deben acudir los que quieran dedicarse al estudio de las letras, tome mas vuelo y no se concrete con permanecer oculta y reservada entre los vapores de un calorifero y encerrada en un estrecho círculo. No faltando, como no faltan, poderosos elementos, adopte las medidas necesarias para instalar un centro general de reunion, donde, ya en conferencias, ya en veladas literarias, ó ya en la animada plática de la discusion, pueda la estudiosa juventud aprender y los aprovechados maestros enseñar; y entonces, sintiendo los efectos de una buena y desinteresada constitucion, podremos exhibir nuestros propios frutos, no solamente en el certámen gerundense, sinó en cualquier otro. Hé aqui como tendrá su verdadera importancia la sociedad en el desarrollo del saber.

Este es el objeto de todas las sociedades de este género, no solo en las grandes capitales, sino hasta en pequeñas poblaciones, donde se siente un verdadero amor á las letras; solo, tan solo nuestra Asociacion carece del elemento que debe caracterizarla, al objeto quizás de satisfacer ridículas pretensiones, y obedeciendo á un sentimiento egoista que debe olvidarse cuando se trata del engrandecimiento de la buena literatura.

X. X. X.

DOS SONETS Á S...

I.

Amor frenétich que sols causa pena,
que tot ho fa oblidar, fins al bon Dèu,
y l' anhel y l' desitj dantli bell greu
de rabia y de dolor la vida omplena.

Aquest amor á un hom cego encadena,
sols hermosura en la materia veu
y de l' ayma y virtud no 'n sap lo preu,
perqué busca no mes ditxa terrena.

La flama d' ardent foch viu lo sustenta,
sens poguers dominá, hasta un crim intenta
cuant los celos brusents mohuen sas iras.

Siguent tot foch, molt prompte 's torna cen-
[dra.....

y jo vuy un amor constant y tendre...
no es aquest, no, l' amor que tu m' inspiras!

II.

Mirar lo teu sonris ma ment desitja,
aymar ton cor tan ignocent com tendre
y qu' etern sia nostre amor apendre,
sens que ni 'ls celos taquin ma gran ditxa;
oblidar aquet mon, hont s' hi trepitxa
no mes qu' enganys, espinas y arreu cendra,
y ab dos joh lo meu bèl lo camí emprendre
per remontarns' al cel, que amor esquitxa.

Mirar fiso 'ls teus ulls, tu alsar son vel
perqué hi vegi d' amor uns fons sens mida,
sentir paraulas de dolsor com mel
y pregaria d' amor dirte sentida.....
Aixis jo t' am, aquest es mon anhel,
y aixis t' estimaré tota la vida.

QUIMICUS.

SECCION BIBLIOGRÁFICA.

SERMON PRADICADO EN LA REAL CAPILLA DE PALACIO EL DIA 1.º DE NOVIEMBRE DE 1879 por D. Luis Pardo Delgado, Arceiano de Gerona y predicador de S. M.

La oratoria sagrada tiene un carácter sublime y grandioso que la distingue perfectamente de la política y la forense. No se halla encerrada en los estrechos límites de esta última, fria y severa por excelencia, ni tiene el horizonte inmenso é indefinido de la otra para extender su vuelo; pero no es por falta de elementos, es porqué desdican del carácter de la Religion Cristiana tanto los períodos silogísticos y concisos del abogado que habla desde el foro, como el estilo enérgico, vigoroso y exuberante del tribuno que deja oír su voz bajo las bóvedas del parlamento. La oratoria del Ministro cristiano que desde el púlpito dirige su palabra á los fieles, no convencería acaso á un tribunal rígido é inflexible ni llevaría la luz al ánimo del legislador, pero, en cambio, ni Demóstenes con su discurso de la *Corona*, ni Ciceron con sus *Catilinarias*, ni la candente palabra de Mirabeau, ni la frase correcta de O' Connell, ni la voz de nuestros modernos tribunos conmoviera las fibras del corazón cristiano como la galana y pomposa expresion del sentimiento religioso que respiran las oraciones de Juan de Ávila, de Bossuet, de Massillon y de Fray Luis de Granada.

Con todo, la oratoria cristiana moderna abandona algún tanto su estilo y su forma primitiva, á consecuencia de las revoluciones científico-filosóficas que agitan de continuo el campo de la inteligencia. Antes la Iglesia católica imponía desde el púlpito por boca de sus ministros; hoy ya discute valiéndose del mismo medio y acaso llegue el dia en que se contente con proponer. Estas consideraciones nos sugiere la lectura del notable discurso cuyo título encabeza estas líneas, y del cual ha tenido la bondad de remitirnos un ejemplar elegantemente impreso su ilustrado autor.

La Religion y la Ciencia forman hoy dia, por desgracia, dos entidades que, en vez de hallarse unidas por robustos lazos como fuera de desear, se constituyen en rivales opuestos que luchan por medio de sus adalides en pró del triunfo de las causas respectivas. El Sr. Pardo se halla entre los primeros, y nosotros, aunque de poquísimas ó ningunas fuerzas, formamos en las filas de los opuestos, en determinadas cuestiones, pués si bien acatamos diversos puntos culminantes de la ortodoxia cristiana, tambien se han infiltrado en nuestro ánimo las corrientes del racionalismo moderno, despojado de algunos principios del volterianismo y darwinismo que aparecen como aberraciones ante nuestra pobre inteligencia. Con esto queda dicho que distamos mucho de opinar como el Sr. Pardo en cuanto á determinadas apreciaciones contenidas en su sermón, que la índole de este periódico nos impide detallar.

La parte literaria del discurso que analizamos es digna de la reputacion que disfruta el Sr. Pardo como á orador sagrado. De las tres partes en que se divide, consideramos la final, ó sea la de confirmacion y peroracion, como á superior; el exordio no está á la altura del resto, según nuestro modesto paracer.

Terminaremos estas desaliñadas líneas dando las gracias al Sr. Pardo por su deferencia en remitirnos el trabajo que las motiva y que, apesar de nuestro criterio diferente, no vacilamos en recomendar á nuestros lectores.

V. P. T.

MAÑANA LA VERÉ.

Quando, dejando mi tarea, salgo
En busca de solaz y esparcimiento
Sin rumbo fijo y fijo pensamiento,
Mis pasos se encaminan hácia tí;

Yo no se donde voy, mas siento un algo
Que á mi pesar me empuja y va arrastrando,
Hasta que al sitio donde estás, llegando,
Trémulo el corazón siento latir.

La temerosa planta se detiene
Y una línea adelante no traspasa:
Contemplo las ventanas de tu casa
Testigos de tu amor y de mi fé.

Quando la noche con su sombra viene
Á despertar mi amante parasismo,
Parto y, resuelto, dígame á mí mismo:
Mañana la veré.

SALVADOR PUIG.

Torroella 18 Setiembre de 1879.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Palafrugell 23 Novembre de 1879.

Sr. Director del TELÉFONO CATALAN.

Molt Sr. meu y estimat company: encare que es aquesta vila eminentment industrial y no 's sent pe'ls nostres carrers altre soroll que 'l *trich-trach* dels ganivets ab que 'ls tapers trevallen lo suro, també hi ha entre nosaltres qui vetlla pera posar remey als

mals que afligeixen á la agricultura de nostres germans, los fills del *Ampurdá gran*.

En efecte, com saven ja los lectors del *TELÉFONO*, avuy á dos quarts de deu del matí ha tingut lloch la anunciada conferencia sobre la filoxera, donada per lo distingit professor de segona ensenyansa d' aquesta vila Don Nicolau Cárles del Coral y de la Penya.

Mitj' hora avants de la senyalada, eran moltes las personas que ocupavan ja tots los llochs de la sala del teatre. Oberta per fi la sessió, lo senyor D. M. Avellí, regidor del Ajuntament, ab curtas y no massa correctas paraulas (defecte perdonable, coneixent sa bona intenció) feu públich lo motiu d' aquella conferencia; y acte seguit lo senyor Coral, ab recomenable istil oratori y eloqüents frasses, comensá la exposició de son tema fent conéixer los perjudicis inmensos que causa en las vinyas aquest diminut insecte que la ciencia ha batejat ab lo nom de *filoxera vastatrix* ó sia *seca-fullas*, en la llengua de la terra; indicá luego l' orijen de la plaga, fent la historia de sa importació á grans pinzelladas; doná á conéixer los síntomas que presentan las vinyas filoxeradas, pera mayor intel ligencia dels pagesos; digué que 'ls únichs terrenos que estavan en condicions de mitj-lliurarse de la invasió eran los sorrenchs ó arenosos; se declaró partidari de la substitució de la *Vitis vinifera* en las moltes varietats cultivadas en aquest país, per las tórias de ceps americans que resisteixen las picadas del insecte; y deixant pera lo diumenje següent la exposició dels remeys é insecticidas empleats ab major éxit pera combátrer la plaga, doná per acabada la conferencia.

Desde las columnas d' eix senmanari trameto al Sr. Coral ma felicitació per l' éxit de sos esforços, esperant poder sentirlo lo diumenje que vé y donar compte á mos il-lustrats lectors del resultat de sa segona conferencia. Entre tant, se repeteix S.S.S.

MIQUEL.

LA CORONA SIEMPREVIVA.

¿Porqué nombre le dan á la corona
que muestra su rigor al frio mármol,
corona *siempreviva*, cuando sirve
tan solo para sienes de finados?

¿Será quizás que muestra al caminante
recuerdo eterno del que allí la trajo?
Lo dudo, porqué el mundo olvida pronto
en goces, los rigores del pasado.

¿Será á la humanidad celeste aviso
de que, viva, la muerte ésta acechando?
Escuso contestar, pues fuera aviso
que al ciego mundo no le da cuidado.

Corona *siempreviva* que en sepulcros
ostenta el mas allá de los finados,
es página en que Dios escribe al mundo
que allí el *siemprevivir* está empezado.

M.ª DEL CARMEN R.

CRÓNICA.

Por falta de espacio y de tiempo, no pudimos, en nuestro número anterior dar cuenta á nuestros lectores del voraz incendio ocurrido en Sarriá á mediados de la semana pasada. Con todo, deseamos hacer constar que, además del Sr. Alcalde de esta Capital, acudieron inmediatamente al sitio de la ocurrencia los concejales Don Jaime Salas y D. Jaime Regás, los Inspectores de orden público D. Francisco Florensa y D. Segismundo Ros, el Arquitecto provincial D. Martin Sureda y su Ayudante D. Narciso Jubany que lo es tambien de bomberos, un Sr. oficial de la Guardia Civil con un piquete á sus ór-

denes, una brigada de peones camineros y otros que sentimos no recordar. Conste, empero, que todos trabajaron con ardor y rivalizaron en esfuerzos para extinguir el fuego, y que reinó el orden más completo.

La Diputación provincial debe reunirse en sesión extraordinaria el día 3 del próximo Diciembre.

Han dado lugar á varias caídas y las producirán continuamente unas hendiduras abiertas en los bordes de la acera de la calle de Ciudadanos, con objeto de facilitar la entrada de carruajes en algunas casas.

Si se han practicado sin autorización, son abusivas y debe la Alcaldía obligar á quien corresponda, á hacerlas desaparecer; pero, si ha sido autorizada la apertura, ha abusado de su autoridad quien la haya concedido, en perjuicio del sentido común y del público.

Según nuestras noticias, dentro breves días quedará completamente desocupado el local del Centro de los objetos que constituyen la Exposición retrospectiva. La Junta Directiva de la Sociedad emprenderá enseguida activos trabajos para dar lucimiento á la del año próximo, que la formarán toda clase de objetos de arte, labores, etc. confeccionados por niños cuya edad no exceda de 14 años. Otro día nos ocuparemos con más extensión.

La reiterada lluvia de esta semana ha puesto las calles de Gerona en un estado lastimoso. El barro abunda por todas partes, pero donde está el piso escandalosísimo es en las calles de Fontanillas y Peso de la Paja.

Frente á la casa número 15 de esta última, está tan baja la acera, que cuando llueve se encharcan en ella quince ó veinte centímetros de agua. Cosas como estas solo se ven en Gerona.

De la salida de la puerta de Álvarez, á cargo del Cuerpo Nacional de Obras públicas, mas vale no hablar. Para transitar por allí es preciso proveerse de un globo aereostático.

Ha visitado nuestra redacción la magnífica revista quincenal barcelonesa *El Parthenon*. En su segundo número contiene excelentes trabajos, descollando entre todos un artículo del eminente Castelar, sobre la *Confederación de razas*, otro de la distinguida directora D.^a Josefa Pujol de Collado, en que con esplendoroso lenguaje se trata de la *Reacción pagana en tiempo de Juliano*, y una soberbia oda *A la Geología*, de Melchor de Palau.

Con fecha 24 del actual, se nos ha pasado por la Alcaldía de esta inmortal ciudad un oficio, trasladándonos otro de la Junta de socorros de Murcia en que se acusa recibo de los efectos que constituyen el resultado de la suscripción en especie iniciada por la prensa de esta Capital.

Lo hacemos público para satisfacción de las personas caritativas que contribuyeron con sus donativos á dicha suscripción.

Con motivo del enlace régio, ayer hubo recepción oficial y hoy se cantará un solemne *Te-deum*. De todo cuanto ocurra nos ocuparemos en el próximo número.

CORRENTS TELEFÓNICAS

¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Ya pareció aquello!
Recordan vostés que fá alguns dias várem parlar d' un curioso trabajo, anunciado pera sortir en el número próximo de la Revista, en las coberturas d' un follet? Donchs ja ha sortit, y hem po-

gut extasiarnos llegint las curiositats que conté.

Los cálculs fets per son autor, son grandiosos. Per de prompte, sabem que 'ls habitants de la provincia de Girona son més panarras que 'ls del resto del mon. (Aixó, segons calcula 'l senyor Heras)

Noticia espelusnant que servirá d' aquí endavant pera tots los cálculs económichs que vulgan ferse.

Després de molta erudició, segueix lo dicente calculant la cantitat de grans necessaria per 'l consum de la provincia, y diu:

«Para fijar la poblacion de esta para los efectos de este informe no podemos fiarnos del censo oficial, por ser cosa averiguada que los habitantes ocultos comen tanto como los manifestados» Y tot seguit, sense com va ni com costa, afegeix la friolera de VINT Y NOU MIL habitants á ne 'ls consignats en lo cens oficial.

«Vostés dirán: ¿y que te que véurer aixó? Molt poca cosa, y es que, nada ménos, qui estampa aquestos cálculs, es D. Narcís Heras de Puig, VICEPRESIDENT DE LA COMISSIÓ PROVINCIAL D' ESTADÍSTICA y de la JUNTA DEL CENS DE POBLACIÓ.

¿No ho veuen? ¡Quant 'ls hi déyam que era cosa bona! Vaja, ab poch treballs tan curiosos com aquest, la pátria está salvada.

Un vehí dels barris de la Mercé nos demana que fem la següent pregunta:

¿Per quinas rahons lo sereno del barri, en lloch de cantar y vigilar per los carrers que l' hi correspon, s' está passejant tranquilament per desota las voltas de la plassa del vi fins á altas horas de la nit?

Queda complascut lo vehí. ¿Se 'ns contestará?

Donada la activitat, laboriositat, bon zél, etc., etc., de nostre Excel·lentísim senyor Alcalde, nos atrevim á afirmar que té assegurada la reel·lecció per *in secula seculorum*,..... encare que ploqui. May Girona s' havia vist tan ben servida d' Alcalde.

Lo felicitem.

¡Gran noticia!!!

¿Saben aquell extrem d' acera de devant la casa número 15 del carrer dels Ciutadans, que tantas vegadas ha fet caurer á la gent?

Donchs ¡mirin quina extranyesa!.....Encare s' ha d' arreglar y segueix per lo tant del mateix modo, apesar de que encare no costaria una pipada de tabaco. ¿Veritat que es estrany, aquí á Girona ahont tot se fá tant be?

Vista una Real ordre del Ministeri de la Gobernación en que 's prohibeix gastar un céntim á las Corporacions oficiales, pera festeigs, ab motiu del casament de S. M. lo Rey.—Vist lo capítol tercer del Llibre del sentit comú.—Resultant que, segons sembla, aquí á Girona l' Ajuntament no te un xavo pera adobar los carrers com cal.—Resultant que la Corporació municipal d' aquesta inmortal ciutat no te medis pera fer los murs del pas de 'n Benet, que han de contenir las ayguas del Ter, en cas d' inundació.—Resultant que 's deuen molts mils duros á la empresa del gas y que en la il·luminació diaria dels carrers hi ha mes de la meytat dels fanals apagats.—RESULTANT que l' Ajuntament de Girona, pera 'ls inundats de Murcia no va donar més que 250 pessetas.—Considerant que aquí á Girona, apesar de dita Real ordre 's ferán espléndidas il·luminacions en los edificis públichs, hi haurá músicas y 's ballarán sardanas.—Hem acordat preguntar:

¿D' ahont sortiran las missas?

REVISTA TEATRAL.

A beneficio del galan D. José Nieto, púsose en escena el sábado de la pasada semana el nuevo drama de D. Leopoldo Cano titulado *La Mariposa*, producción de gran mérito, llena de interés, de situaciones verdaderamente magistrales y salpicada de elevadísimos pensamientos. Si á esto añadimos una versificación soberbia que oculta algunos defectos que, como á obra humana, presenta el drama, se comprenderá fácilmente que *La Mariposa* tardará mucho tiempo en olvidarse por actores y empresas. La ejecución, regular, distinguiéndose especialmente la Sra. Juaní y el beneficiado.

El domingo último, por la tarde, repitióse *El Sitio de Gerona*, cuya ejecución, aunque poco, mejoró algun tanto. Su autor D. José O. Molgosa fué muy aplaudido y llamado á la escena repetidas veces.

Por la noche representóse *El 14 de Octubre ó la inundación de Murcia* de D. Jaime Piquet, drama de un carácter especial, que obtuvo muy mediano desempeño. A ambas funciones asistió numerosa concurrencia.

La eminente Carolina Ferni y su no menos distinguida hermana Vicentina hicieron de nuevo las delicias del público gerundense el martes próximo pasado, recibiendo una entusiasta ovación, de que participaron tambien el reputado baritono Sr. Serazzi, su hija Sta. Angelina y el pianista Sr. Soler. Pocas veces vemos en nuestro teatro una concurrencia tan numerosa á la par que escogida como la que ocupaba las localidades del coliseo en dicho dia. La compañía dramática, completó con bastante acierto la función, poniendo en escena las dos conocidas piezas *Lluvia de oro* y *La Llave de la gaveta*.

El Sr. Serazzi, en la cuerda de baritono, nos gusta mucho más que en la de tenor; en su nuevo carácter, es un artista de muy recomendables condiciones, que puede figurar dignamente en una escogida compañía de ópera italiana.

En la función de anteayer, representóse *La Mariposa*, con falta casi absoluta de concurrencia, hallándose expuesto en el salon el retrato de S. M. Ayer debió debutar el eminente violinista Brindis de Salas y para hoy están anunciadas *La inundación de Murcia* por la tarde y *En el seno de la muerte* por la noche. El domingo próximo hablaremos de todo extensamente.

X.

CHARADA.

¡Que dos cuarta se dá Lola
Cuando habla con su novio
Paseándose por la terciá
De una ciudad Española!
Prima dos terciá quisiera
Para dar celos á Juana,
Empero, todo no escucha
Los deseos de la dama.

X.

FNDEVINALLA.

A voltas me veig posada
en los llochs que son mes alts,
y altrás vegadas me trovo
en taulas presidencials;
faig callar á ne'ls que cridan,
faig mal de cap als malalts,
sé ballar, sens tenir camás,
pro, ballar com ningú ho fá,
y 'm sep fé l' estudiant dropro,
y tinch cent mil propietats.

Si ab aixó no m' endevinas
será perquè no voldrás.

L. P.

(Las soluciones en el número próximo.)

CORRESPONDENCIA.

D. J. D. C.—Palamós.—Rebuts los 32 sellos, se l' hi enviarán dintre poch los recibos.—D. L. S. Gerona.—La poesía no 'ns agrada prou; per aixó, trevalli y envihí, que procurarem complaurello.—Un vehí dels barris de la Mercé.—En la secció de *Corrents*, fem la pregunta que 'ns demana.

Gerona Imp. del HOSPICIO PROVINCIAL.

ANUNCIOS. TRASLADO.

Las oficinas del *Centro de negocios* y *SUCURSAL DE SEGUROS* de D. ARTURO VINARDELL ROIG, Agente matriculado de esta capital, han sido trasladadas al piso 1.º de la casa n.º 8 en la misma calle de Esparteros donde se hallaban establecidas

TIENDA DE ARTÍCULOS DE ESCRITORIO Y
PAPELERÍA DE

CARLOS MARTINEZ,
CONSTITUCION, 11.

El dueño de dicho establecimiento tiene el honor de participar al público haber obtenido el depósito en esta Capital del pectoral é higiénico papel de fumar de Jaramago, pudiendo cederlo en iguales condiciones que el depósito de Barcelona.

MAQUINAS PARA COSER

DE
**LA COMPAÑIA FABRIL
SINGER.**

¡GRAN REBAJA!

TODOS LOS MODELOS
Á 10 RS. SEMANALES,
sin entrada, ni adelanto, ni aumento, nada mas que 10 rs. al llevar la máquina!

120 premios, los mas altos y honrosos, obtenidos en todas las Exposiciones.

ACEPTACION UNIVERSAL SIN COMPETENCIA.
ESTA CASA VENDIÓ EN 1878.

356,432 MÁQUINAS,

es decir, 73,620 mas que en 1877.

Las únicas para el trabajo doméstico y fábricas de camisas, cuellos, puños, corsés, zapatos, guarniciones, y para todo lo que sea coser en cualquiera forma.

ENSEÑANZA GRATIS.

Se atiende á cualquiera que tenga una máquina SINGER: no importa la época y el lugar en que la haya adquirido. La superioridad de sus máquinas y el gran capital de que dispone, colocan á esta Compañía en condiciones de hacer al público

¡VENTAJAS INCREIBLES!

POR CUALQUIER MÁQUINA

10 reales semanales.

Pídanse catálogos ilustrados con cuantas noticias se deseen, dirigiéndose á la *Compañía Fabril SINGER*, en cualquiera poblacion del mundo de alguna importancia.

Abeuradors 8 Gerona.

GUANO COPROS.

El mejor abono y el que dá mejores resultados para el cultivo de toda clase de granos y plantas.

Se vende en casa Juan Corominas é Hijo Progreso 8, único depósito en Gerona.

REIG, DENTISTA.

En su gabinete se construyen dientes y dentaduras montadas en oro, platino, plata y *cautchouc*, con las que se habla y come perfectamente. En el mismo, se expenden polvos y elixir dentríficos.

Plaza de la Constitucion, n.º 12, entrada por la Calle de la Herreria vieja—2—1.º

AGENCIA DE NEGOCIOS.

PLATERÍA 30 TIENDA DE ARMERIA.

El dueño de este establecimiento, CAYETANO CARBÓ, al propio tiempo que ofrece sus servicios al público, hace saber á los aficionados á la caza que el se encarga de gestionar la adquisicion de licencias de uso de armas, caza y pesca.

Horas de despacho: de ocho de la mañana á dos de la tarde todos los dias no festivos.

AVISO IMPORTANTE.

A los señores Médicos, al clero, Dentistas, Ingenieros y otras personas que deseen obtener el Diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á *Médecus*, 13, plaza del Rey, Jersey (Inglaterra) quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

TIENDA DE

DON JOAQUIN VIDAL,

PLAZA DE LA CONSTITUCION, N.º 3.

Acaba de recibirse un variado y elegante surtido de

LOZA Y CRISTAL

del país y extranjero, á precios sumamente baratos.

SURTIDO COMPLETO PARA CAFÉS Y FONDAS.

Máquinas para Coser de Miguel Escuder.

PRIMER Y ÚNICO FABRICANTE EN ESPAÑA.

Hoy lo mismo se utiliza la máquina en los talleres que en las casas mas opulentas ó mas pobres, no es un lujo sino una verdadera necesidad y, por este motivo, el señor Escuder llama la atencion al público que no se deje sorprender por las casas que venden máquinas extranjeras, que se han propuesto explotar al país haciendo inmensa propaganda, recomendando determinadas máquinas que pi por sus cualidades ni por sus facilidades de pago pueden competir con las que tiene el gusto de facilitar al público.

Espanoles, quitarse la venda de los ojos, venid y vereis como la casa Escuder fabrica mas bueno, mas bonito y mas barato que todas las demás casas extranjeras.

No dejarse sorprender por la propaganda de otros establecimientos.

Sucursal, Bajada del Puente de Piedra, Gerona.

FIGUERAS.

Calle de la Junquera—2.

RIDAURA.

OLOT.

Calle de San Esteban—27.

Depósito de toda clase de relojes, herramientas y fornituras para relojería, músicas, despertadores y todo lo concerniente al ramo.

Especialidad en relojes de grandes dimensiones para colegios, conventos, iglesias, fábricas etc.

Continuamente se reciben **GRANDES NOVEDADES.**

GERONA—Subida al Puente de Piedra—2.